PERGAMON

Phytochemistry 53 (2000) 401–404

PHYTOCHEMISTRY

www.elsevier.com/locate/phytochem

Chalcanol glucosides from seeds of *Trifolium alexandrinum*

Khaled M. Mohamed[a], Hashim A. Hassanean[a,*], Kazuhiro Ohtani[b], Ryoji Kasai[b], Kazuo Yamasaki[b]

[a]*Department of Pharmacognosy, Faculty of Pharmacy, Assiut University, Assiut 71526, Egypt*
[b]*Institute of Pharmaceutical Sciences, Hiroshima University School of Medicine, 1-2-3 Kasumi, Minami-Ku, Hiroshima 734, Japan*

Received 12 May 1999; accepted 20 October 1999

Abstract

Three new chalcanol glucosides have been isolated from the seeds of *Trifolium alexandrinum*, of which the first two are α′-chalcanol-α,β-epoxides and the third one is an α,β-dihydroxy-α′-chalcanol. The structures of the isolated compounds were verified by means of MS and 2D NMR spectral analyses. © 2000 Elsevier Science Ltd. All rights reserved.

Keywords: *Trifolium alexandrinum*; Leguminosae; Chalcanol glucosides

1. Introduction

In Egyptian folk-medicine, the seeds of *Trifolium alexandrinum* L. were used as an antidiabetic agent (Salah & El-Awady, 1961; Helmi, El-Mahdy, Ali & Khayyal, 1969). Earlier work on the seeds of this plant has resulted in the isolation of triterpenoidal saponins (Mohamed, Ohtani, Kasai & Yamasaki, 1995), flavonoids (Maatooq, 1997) and megastigmane glycosides (Mohamed, Mohamed, Ohtani, Kasai & Yamasaki, 1999). In continuation of our phytochemical investigation of the seeds of the same plant, the isolation and structure elucidation of α′-chalcanol-4-*O*-glucosides (**1**–**3**) are reported herein. Compounds **1** and **2** are α′-chalcanol-α,β-epoxides, while **3** is an α,β-dihydroxy-α′-chalcanol derivative (Agrawal, 1989).

2. Results and discussion

The molecular formula of compound **1** was deduced to be $C_{22}H_{26}O_{10}$ from negative mode of HR FAB–MS (see Section 3) and NMR spectral data (Tables 1 and 2). The ^{1}H-NMR spectrum displayed an anomeric proton signal of one sugar unit having β-configuration at δ_H 4.84 (1H, *d*, J = 7.3 Hz). Furthermore, the ^{13}C-NMR signals at δ_C 104.0, 74.9, 77.9, 71.3, 78.3 and 62.4 were characteristic for β-D-glucopyranosyl moiety. The remaining signals in ^{13}C- and ^{1}H-NMR together with DEPT mode measurement assigned by HSQC and H–H COSY indicated the presence of α′-chalcanol moiety with an α,β-epoxide functionality as deduced from signals at δ_C 62.8, 72.2 and 77.8 with corresponding δ_H 4.89 (1H, *d*, J = 3.7 Hz, H-β), 3.81 (1H, *dd*, J = 3.7 and 10.2 Hz, H-α) and 4.94 (1H, *d*, J = 10.2 Hz, H-α′). The signals at δ_C 140.3 (C-1′), 129.2 (C-2′, C-4′, C-6′) and 129.1 (C-3′, C-5′) were characteristic for the monosubstituted aromatic ring A with δ_H 7.45–7.47 (3H, *m*) and 7.32–7.39 (2H, *m*). The signals at δ_C 94.5 and 97.7 of C-3 and C-5, respectively, with δ_H 6.38 and 6.23 (each 1H, *d*, J = 2.2 Hz) were attributed to the *meta*-coupled H-3 and H-5 of ring B, respectively. The presence of a methoxyl group was indicated by the signal at δ_C 56.2 with δ_H 3.84 (3H, *s*). The signals at δ_C 114.6, 161.1, 161.2 and 156.9 were assigned to C-1, the methoxylated carbon C-2, the glycosylated carbon C-4 and the hydroxylated carbon C-6, respectively.

The above mentioned assignments were confirmed by measurement of HMBC and ROE spectra (Fig. 1). In the latter, on irradiation of H-α, a ROE was

* Corresponding author.

PII: S0031-9422(99)00547-6

Table 1
^{13}C-NMR data of compounds **1**–**3**, (100 MHz, CD_3OD)

C	1	2	3
1	114.6	113.4	111.4
2	161.1	148.3	148.1
3	94.5	135.5	135.0
4	161.2	148.9	149.1
5	97.7	101.6	101.3
6	156.9	148.5	148.3
1′	140.3	140.4	140.6
2′	129.2	129.2	129.2
3′	129.1	129.1	129.1
4′	129.2	129.2	129.2
5′	129.1	129.1	129.1
6′	129.2	129.2	129.2
OMe	56.2	61.7	59.7 (at C-3) 61.1 (at C-2)
β	62.8	63.5	72.8
α	72.2	72.3	73.3
α′	77.8	77.6	78.1
Glc			
1	104.0	104.0	103.8
2	74.9	74.9	74.8
3	77.5	77.5	77.5
4	71.3	71.3	71.2
5	78.3	78.3	78.3
6	62.4	62.4	62.3

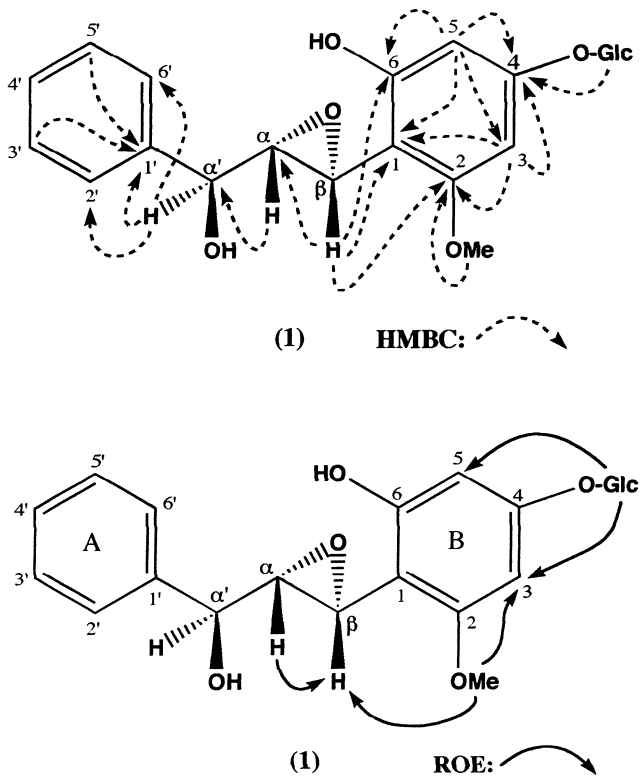


Fig. 1. Important HMBC correlations and results of ROE of (**1**).

observed with H-β and on irradiation of the methoxyl protons, ROEs were detected with both H-β and H-3 which established the location of the methoxyl group at C-2. Furthermore, on irradiation of the anomeric proton of glucose, ROEs were observed with both H-3 and H-5.

The relative configuration of the three chiral carbons C-β, C-α and C-α′ was determined from the ^{1}H-NMR mutual *J* values of their respective protons and by the help of molecular models. The magnitude of the *J* value of 3.7 Hz between H-β and H-α reflected *cis* orientation of the oxirane ring (Khan, Agrawal & Kapil, 1996). The mutual relationship between the *sec*-OH and the epoxy oxygen was deduced to be *trans* from the large *J* value between H-α and H-α′ (10.2 Hz) and by comparison of the ^{1}H-NMR spectral data

Table 2
^{1}H-NMR data of compounds **1**–**3**, (400 MHz, CD_3OD)[a]

H	1	2	3
3	6.38, 1H, *d* (2.2)		
5	6.23, 1H, *d* (2.2)	6.53, 1H, *s*	6.56, 1H, *s*
2′, 6′	7.45–7.47, 2H, *m*	7.44–7.47, 2H, *m*	7.48–7.50, 2H, *m*
3′, 4′, 5′	7.32–7.39, 3H, *m*	7.31–7.38, 3H, *m*	7.37–7.44, 3H, *m*
–OMe	3.84, 3H, *s*	3.96, 3H, *s*	3.66 (at C-3), 3.98 (at C-2), each 3H, *s*
β	4.89, 1H, *d* (3.7)	4.89, 1H, *d* (3.7)	4.58, 1H, *d* (3.4)
α	3.81, 1H, *dd* (3.7, 10.2)	3.82, 1H, *dd* (3.7, 10.3)	3.96, 1H, *dd* (3.4, 10.4)
α′	4.94, 1H, *d* (10.2)	4.91, 1H, *d* (10.3)	4.98, 1H, *d* (10.4)
Glc			
1″	4.84, 1H, *d* (7.3)	4.75, 1H, *d* (7.6)	4.82, 1H, *d* (7.6)
2″	3.50, 1H, *m*	3.52, 1H, *m*	3.54, 1H, *m*
3″	3.45, 1H, *m*	3.46, 1H, *m*	3.46, 1H, *m*
4″	3.39, 1H, *m*	3.39, 1H, *m*	4.0, 1H, *m*
5″	3.38, 1H, *m*	3.37, 1H, *m*	3.38, 1H, *m*
6″a	3.63, 1H, *dd* (5.2, 11.5)	3.64, 1H, *dd* (5.1, 11.7)	3.65, 1H, *dd* (5.1, 11.4)
6″b	3.84, 1H, *dd* (3.1, 11.5)	3.85, 1H, *dd* (3.0, 11.7)	3.85, 1H, *dd* (3.0, 11.4)

[a] Chemical shifts in ppm, *J* values in parentheses are recorded in Hz.

of **1** with related naturally occurring compounds having epoxy alcohol as a structural fragment (Wakabayashi, Spencer & Waters, 1991; Alfatafta, Gloer, Scott & Malloch, 1994; Sakagami, Sano, Hara, Mikawa & Marumo, 1995; Khan et al., 1996).

From the aforementioned results, the structure of compound **1** could be formulated as 2-methoxy-4,6-dihydroxy-α′-chalcanol-α,β-epoxide-4-*O*-β-D-glucopyranoside and named trifochalcanoloside **I**.

The molecular formula of compound **2** was determined to be $C_{22}H_{26}O_{11}$ from the negative HR FAB–MS (see Section 3) and NMR spectral data (Tables 1 and 2). The NMR spectral data of compound **2** showed a close similarity to **1** having the presence of an additional hydroxyl group attached to C-3 suggested from the ^{13}C-NMR data where a downfield shift of C-3 (41 ppm) and upfield shifts of C-2 and C-4 (12.8 and 12.3 ppm, respectively) were observed when compared with **1**. In addition, ^{1}H-NMR further confirmed the previous conclusion by displaying a singlet at δ_H 6.53 (1H, *s*) assigned for H-5. The downfield shift of the methoxyl group attached to C-2 to δ_C 61.7 is a further confirmation of its presence flanked by two substituents when compared with the corresponding shift of **1** (Harborne, 1988; Agrawal, 1989). The measurement of HMBC and ROE spectra for compound **2** supported the assignments mentioned above. In HMBC, correlation peaks were displayed between H-5 and both C-4 and C-6 while in ROE experiments, irradiation of H-1 of glucose gave a ROE to H-5. The absence of any ROE between the methoxyl group at C-2 and any aromatic proton in ring B was additional proof for the presence of the hydroxyl group at C-3. Consequently, the new compound **2** was identified as 2-methoxy-3,4,6-trihydroxy-α′-chalcanol-α,β-epoxide-4-*O*-β-D-glucopyranoside and was named trifochalcanoloside **II**.

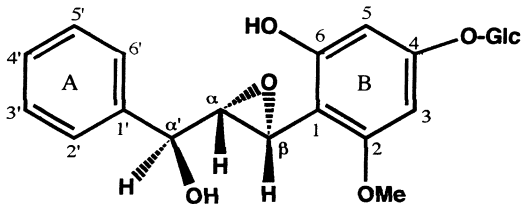
The molecular formula of compound **3** was determined to be $C_{23}H_{30}O_{12}$ from the negative HR FAB–MS (see Section 3) and NMR spectral data (Tables 1 and 2). The NMR spectral data of **3** were similar to those of **2** and showed the presence of an α′-chalcanol skeleton with hydroxylated carbons at δ_C 78.1, 73.3 and 72.8 corresponding to C-α′, C-α and C-β, respectively, with corresponding geminal methine protons at δ_H 4.98 (1H, *d*, J = 10.4 Hz, H-α′), 3.96 (1H, *dd*, J = 3.4 and 10.4 Hz, H-α) and 4.58 (1H, *d*, J = 3.4 Hz, H-β). The NMR shifts at δ_C 59.7 and 61.1 with δ_H 3.66 and 3.98 (each 3H, *s*) were attributed to the downfield shifted methoxyl groups located at C-2 and C-3, where each is flanked by two substituents (Harborne, 1988; Agrawal, 1989). The results of HMBC and ROE spectra for compound **3** confirmed these findings.

Therefore, compound **3** was characterized as 2,3-dimethoxy-4,6,α,β-tetrahydroxy-α′-chalcanol-4-*O*-β-D-glucopyranoside and named trifochalcanoloside **III**.

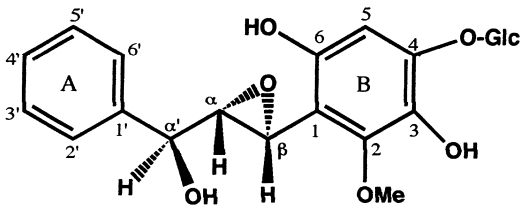
It is pertinent to emphasize that the relative configuration of the three chiral carbons C-β, C-α and C-α′ is the same for compounds **1**–**3** according to closely similar mutual J values of their relevant protons, (see Table 2).

Wong reported that chalcone epoxides are intermediates in the biosynthesis of aurones from chalcones (Wong, 1967). Hypothetically, α′-chalcanol-α,β-epoxides could originate by enzyme-activated reduction of the carbonyl group of chalcone epoxide precursors. Action of hydrolases on α′-chalcanol-α,β-epoxides may afford α,β-dihydroxy-α′-chalcanols.

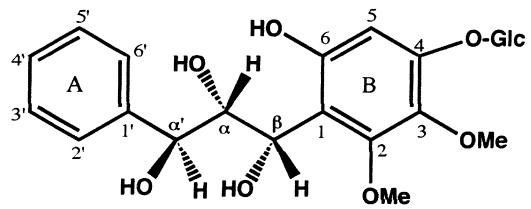
Chalcone derivatives with the oxygenation pattern of **1**–**3** in ring B are rarely encountered as natural products (Panichpol & Waterman, 1978; El-Feraly & Hufford, 1982; Harborne & Mabry, 1982; Harborne, 1988; Ichino, Tanaka, Ito, Tanaka & Mizuno, 1988; Agrawal, 1989).



(1)



(2)



(3)

3. Experimental

For general experimental procedures, plant material and extraction, (see Mohamed et al., 1999).

3.1. Isolation of compounds (*1*–*3*)

The total methanolic extract of 1 kg powdered seeds of *Trifolium alexandrinum* L. was partitioned with EtOAc. The aq. fr. was applied to a column of Diaion HP 20 and the 50% MeOH eluate was chromatographed by silica gel CC using EtOAc–MeOH–H_2O (8:2:1 and 6:2:1, successively) to give 6 frs. from frs. 1 and 3 megastigmane glycosides were isolated (Mohamed et al., 1999). Fr. 4 (180 mg) was chromatographed on a column of RP-18 using 40% MeOH followed by prep. ODS HPLC using 35% MeOH to give **1** (10.7 mg), **2** (14.5 mg) and **3** (7.5 mg).

3.2. Compound (*1*)

2-methoxy-4,6-dihydroxy-α′-chalcanol-α,β-epoxide-4-*O*-β-D-glucopyranoside, amorphous powder, HR FAB–MS (negative) *m*/*z*: 449.1482 $[M-H]^-$ $C_{22}H_{25}O_{10}$ (req. 449.1448). ^{13}C- and ^1H-NMR (CD_3OD, Tables 1 and 2).

3.3. Compound (*2*)

2-methoxy-3,4,6-trihydroxy-α′-chalcanol-α,β-epoxide-4-*O*-β-D-glucopyranoside, amorphous powder, HR FAB–MS (negative) *m*/*z*: 465.1409 $[M-H]^-$ $C_{22}H_{25}O_{11}$ (req. 465.1397). ^{13}C- and ^1H-NMR (CD_3OD, Tables 1 and 2).

3.4. Compound (*3*)

2,3-dimethoxy-4,6,α,β-tetrahydroxy-α′-chalcanol-4-*O*-β-D-glucopyranoside, amorphous powder, HR FAB–MS (negative) *m*/*z*: 479.1589 $[M-H-H_2O]^-$ $C_{23}H_{27}O_{11}$ (req. 479.1553). ^{13}C- and ^1H-NMR (CD_3OD, Tables 1 and 2).

Acknowledgements

The authors are grateful to The Research Center of Molecular Medicine of the Hiroshima University School of Medicine, Japan, for NMR measurements.

References

Alfatafta, A. A., Gloer, J. B., Scott, J. A., & Malloch, D. (1994). *J. Nat. Prod*, *57*, 1696.

Agrawal, P. K. (1989). *Carbon-13 NMR of flavonoids*. Amsterdam, Oxford, New York, Tokyo: Elsevier.

El-Feraly, F. S., & Hufford, C. D. (1982). *J. Org. Chem*, *47*, 1527.

Harborne, J. B. (1988). *The flavonoids advances in research since 1980*. London, New York: Chapman & Hall.

Harborne, J. B., & Mabry, T. J. (1982). *The flavonoids advances in research*. London, New York: Chapman & Hall.

Helmi, R., El-Mahdy, S. A., Ali, H., & Khayyal, M. A. H. (1969). *J. Egypt. Med. Assoc*, *52*, 538.

Ichino, K., Tanaka, H., Ito, K., Tanaka, T., & Mizuno, M. (1988). *J. Nat. Prod*, *51*, 906.

Khan, R. A., Agrawal, P. K., & Kapil, R. S. (1996). *Phytochemistry*, *42*, 243.

Maatooq, G. T. (1997). *Mans. J. Pharm. Sci*, *13*, 70.

Mohamed, K. M., Mohamed, M. H., Ohtani, K., Kasai, R., & Yamasaki, K. (1999). *Phytochemistry*, *50*, 859.

Mohamed, K. M., Ohtani, K., Kasai, R., & Yamasaki, K. (1995). *Phytochemistry*, *40*, 1237.

Panichpol, K., & Waterman, P. G. (1978). *Phytochemistry*, *17*, 1363.

Sakagami, Y., Sano, A., Hara, O., Mikawa, T., & Marumo, S. (1995). *Tetrahedron Letters*, *36*, 1469.

Salah, M. K., & El-Awady, M. M. (1961). *J. Pharmaceut. Sci., U.A.R*, *2*, 117.

Wakabayashi, N., Spencer, D. L., & Waters, R. M. (1991). *J. Nat. Prod*, *54*, 1491.

Wong, E. (1967). *Phytochemistry*, *6*, 1227.